

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ГУМАНІТАРНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

**ІНОЗЕМНА МОВА
(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)**

СИЛАБУС

Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський)
Галузь знань	08 Право
Спеціальність	081 Право
Освітньо-професійна програма	Право
Форма навчання	Денна
Курс	I - IV
Семестр	I - VIII

ЗАТВЕРДЖЕНО
Протокол засідання кафедри
іноземних мов гуманітарних
спеціальностей
№ 1 від 31.08.2021 р.

Луцьк – 2021

Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) підготовки бакалаврів, галузі знань 08 Право, спеціальності 081 Право, за освітньо-професійною програмою Право, для студентів I - IV курсу юридичного факультету денної форми навчання.

Розробник : доцент Яцишин Н.П.

Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей

Протокол № 1 від 31.08.2021 р.

Завідувач кафедри:  (Гедз С. Ф.)

© Яцишин Н.П., 2021

І. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	08 – Право 081– Право	Нормативна
Кількість годин/ кредитів 300 / 10	Право	Рік навчання - 1-4
		Семестр – 1-8
		Лекції - 0 год.
		Практичні – 280 год.
ІНДЗ: немає	Бакалавр	Самостійна робота 18 год.
		Консультації 2 год
		Форма контролю: залік (2 семестр, 6 семестр) екзамен (4 семестр, 8 семестр)
Мова навчання		англійська

ІІ. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Прізвище, ім'я, по батькові:	Яцишин Наталія Пилипівна
Науковий ступінь:	кандидат педагогічних наук
Вчене звання:	доцент
Посада:	доцент кафедри іноземних мов гуманітарних спеціальностей
Контактна інформація:	050 339 90 80
	nataly.yatsyshyn@gmail.com
Дні занять:	http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi
	Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

ІІІ. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

1. АНОТАЦІЯ КУРСУ

Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складений відповідно до освітньо-професійної програми «Право» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю «Право» і призначений для студентів I - IV курсів юридичного факультету Волинського національного університету імені Лесі Українки денної форми навчання.

Програма курсу ґрунтується на концептуальних принципах комунікативного підходу до навчання іноземних мов і враховує Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти (ЗЄР), стандарти Міжнародної системи тестувань з англійської мови (IELTS), рекомендації USAID (United States Agency for International Development): Legal English

Course: Model Syllabus (2021) та Model Course Syllabus «Advanced Legal Writing» (2021), а також Програму Єдиного вступного іспиту з іноземних мов (англійської мови) для вступу на навчання на здобуття ступеня магістра на основі здобутого ступеня вищої освіти (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста). Навчання має практичне професійне спрямування та орієнтовано на взаємодію з іншими дисциплінами.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є усне та письмове мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної англійської мови, знання яких дає можливість формувати в студентів спеціалізовану комунікативну компетенцію.

Міждисциплінарні зв'язки. Курс «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» тематично пов'язаний з дисциплінами, які вивчаються згідно з навчальним планом підготовки студентів за спеціальністю «Право».

Метою курсу є формування в студентів спеціалізованих англомовних комунікативних компетенцій в галузі читання, говоріння й аудіювання для забезпечення спілкування в професійно-трудої сфері.

Досягнення головної мети пов'язане з вирішенням супутніх цілей:

- пізнавальної мети – оволодіння міжкультурною комунікативною компетенцією в іншомовних професійних сферах в єдності національно-специфічних і комунікативних компонентів;

- розвиваючої мети – розвитку психологічних функцій, пов'язаних з мовленнєвою діяльністю, культури розумової праці, навичок самостійної роботи і лінгвістичного мовлення; формування мовної обізнаності; мовної спостережливості й готовності до зустрічі з мовною варіативністю;

- навчальної мети – оволодіння різними аспектами мови, видами мовленнєвої діяльності;

- виховної мети – формування зразків поведінки, для якої характерним є толерантність, відповідальність, високий рівень культури на основі здатності розуміти інших, гнучкості мовних і немовних засобів, не категоріальних суджень, уміння позитивно взаємодіяти з представниками інших культур у контексті діалогу культур.

Основним завданням вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формувати спеціалізовану комунікативну компетенцію в студентів. Основна увага зосереджуватиметься на таких її компонентах:

1) лінгвістичному, який передбачає формування знань, умінь і навичок, необхідних для здійснення мовленнєвої діяльності англійською мовою;

2) предметному, пов'язаному зі знаннями з конкретної предметної галузі, яка має відношення до фаху комуніканта, з метою розуміння текстів із фаху англійською мовою при їх читанні й аудіюванні та при самостійному складанні таких текстів;

3) формально-логічному, що забезпечує розуміння формально-логічних аспектів сприйнятих текстів та обумовлює відповідну логіко-формальну побудову власних висловлювань англійською мовою.

2. КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Компетентності, яких набуває студент при вивченні дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» відповідно до освітньо-професійної програми:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі професійної правничої діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування правових доктрин, принципів і правових інститутів і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою;

ЗК6. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності (ФК)

ФК5. Здатність застосовувати знання засад і змісту інститутів міжнародного публічного права, а також міжнародного приватного права;

ФК6. Знання і розуміння основ права Європейського Союзу;

ФК15. Здатність до самостійної підготовки проектів актів правозастосування.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 4. Формулювати власні обґрунтовані судження на основі аналізу відомої проблеми.

ПРН 10. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, правильно вживаючи правничу термінологію.

ПРН 11. Володіти базовими навичками риторики.

ПРН 12. Доносити до респондента матеріал з певної проблематики доступно і зрозуміло.

ПРН 13. Пояснювати характер певних подій та процесів з розумінням професійного та суспільного контексту.

ПРН 20. Пояснювати природу та зміст основних правових явищ і процесів.

Пріоритетною метою іншомовної освіти є підготовка студентів до активного і повноцінного співробітництва в сучасному полікультурному світі засобами іноземної мови, що передбачає формування полікультурної професійної компетенції.

Дана мета багатоаспектна і включає декілька складових:

- лінгвосоціокультурну компетенцію (використання лінгвістичних засобів відповідно до культурних норм мови у сфері професійної діяльності);

- дискурсивну компетенцію (професійні знання, уявлення про особливості інтерактивної поведінки в ділових ситуаціях іншого мовного оточення);

- тезаурусну компетенцію (знання семантики та зв'язків слів, понять).

Процес формування іншомовної комунікативної компетенції в полікультурному середовищі ґрунтується на наступних принципах:

- гуманізації – визнання особистості як основної цінності світової цивілізації, організації навчально-виховного процесу як суб'єктно-об'єктної взаємодії;

- культурного самовизначення – здатності усвідомлювати себе як полікультурного суб'єкта, визначати своє місце і роль у загальнолюдських соціокультурних процесах;

- діалогу культур – розуміння культурного розмаїття полікультурних спільнот як рідної, так і мови, що вивчається, взаємозв'язку та взаємозбагачення культур, організації навчально-виховного і трудового процесу як діалогу різних культур;

- толерантності – здатності позитивної взаємодії з представниками інших культур у контексті діалогу культур;

- полілінгвізму – формування мовної обізнаності, що включає мовну спостережливість і готовність до зустрічі з мовною варіативністю.

До кінця навчання студенти будуть компетентними у таких питаннях:

Студенти повинні **знати**:

1) лексичний матеріал, необхідний для вільної бесіди за змістом прочитаного;

- 2) лінгвістичні, предметні, логіко-формальні особливості текстової інформації (у межах тематики й мовного матеріалу, що вивчається);
- 3) основні граматичні правила та структури сучасної англійської мови;
- 4) основи культури спілкування англійською мовою.

Студенти повинні *уміти*:

- 1) відповідно до поставлених перед ним завдань читати матеріали в різних режимах при дотриманні мінімальних норм точності, глибини, повноти розуміння й темпу, властивих кожному з режимів;
- 2) працювати з англійською літературою за профілем з фаху, який включає статті та реферативно-довідкові матеріали, в яких інформація подається у вигляді опису, пояснення, розмірковування (переконання);
- 3) розуміти (глобально, докладно чи критично, залежно від власних комунікативних намірів) монологічні повідомлення при одноразовому сприйнятті їх на слух;
- 4) розуміти в ході офіційної розмови на професійні (вузькоспеціальні) теми висловлювання співрозмовника, що вимовляються в нормальному середньому темпі.
- 5) вести бесіду і створювати повідомлення англійською мовою в межах передбаченого програмою лексичного та граматичного матеріалу;
- 6) аудіювати англійське повідомлення у монологічній формі (нескладна розповідь) та при участі в бесіді, опираючись на передбачений програмою лексичний та граматичний матеріал, словоутворюючі моделі, а також на механізми мовної та контекстуальної здогадки;
- 7) читати англійські художні та науково-популярні тексти професійного спрямування, опираючись на передбачений програмою лексичний та граматичний матеріал, словоутворюючі моделі, а також на механізми мовної та контекстуальної здогадки;
- 8) викласти у письмовій формі одержану інформацію у межах передбаченого програмою лексичного та граматичного матеріалу, відповідно до правил граматики, орфографії та пунктуації;
- 9) реферувати наукову статтю за фахом з української мови на англійську;
- 10) оформити реферативне повідомлення із означеної тематики за фахом, написати тези доповіді, виступ на конференції англійською мовою, скласти презентацію до виступу;
- 11) виконувати тестові завдання усіх рівнів та видів, які призначені для підготовки до Єдиного вступного іспиту з англійської мови для вступу на навчання на здобуття ступеня магістра на основі здобутого ступеня вищої освіти (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста).

3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

І курс, семестр 1-2

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ. (семін)	Сам. роб.	Конс ульт.
МОДУЛЬ 1.					
Змістовий модуль 1. Introduction to speciality					
Тема 1. A career in law.	4		4		
Тема 2. The social and academic environment. E-learning	4		4		
Тема 3. Lesya Ukrainka Volyn National University Academic Courses. Law course description.	4		4		
Тема 4. Basic legal terms	4		4		
Тема 5. Basic legal concepts	4		4		
Разом за змістовим модулем 1	20		20		

Змістовий модуль 2. Law. Part 1					
Тема 6. Legal resources	4		4		
Тема 7. Sources of Law	4		4		
Тема 8. Preliminary documents	3		2	1	
Тема 9. Court structure.	4		4		
Тема 10. In the courtroom	3		2	1	
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	<i>18</i>		<i>16</i>	<i>2</i>	
<u>МОДУЛЬ 2.</u>					
Змістовий модуль 3. Law. Part 2					
Тема 11. Jurisdiction	4		4		
Тема 12. Court process	5		4	1	
Тема 13. Court etiquette	4		4		
Тема 14. Criminal Law	6		6		
<i>Разом за змістовим модулем 3</i>	<i>19</i>		<i>18</i>	<i>1</i>	
Змістовий модуль 4. Law. Part 3					
Тема 15. Civil Law	4		4		
Тема 16. Administrative Law	5		4	1	
Тема 17. Initial client interview	4		4		
Тема 18. Interviewing witnesses	4		4		
<i>Разом за змістовим модулем 4.</i>	<i>17</i>		<i>16</i>	<i>1</i>	
Усього годин	74		70	4	

II курс, семестр 3-4

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ. (семін)	Сам. роб.	Конс ульт.
<u>МОДУЛЬ 1.</u>					
Змістовий модуль 1. Legal documents					
Тема 1. Discovery documents	6		6		
Тема 2. Affidavits	5		4	1	
Тема 3. Legal memorandums	6		6		
Тема 4. Legal documents	4		4		
<i>Разом за змістовим модулем 1</i>	<i>21</i>		<i>20</i>	<i>1</i>	
Змістовий модуль 2. Tort Law					
Тема 5. Motions	4		4		
Тема 6. Intentional torts	4		4		
Тема 7. Negligent torts	5		4	1	
Тема 8. Nuisance	4		4		
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	<i>17</i>		<i>16</i>	<i>1</i>	
<u>МОДУЛЬ 2.</u>					
Змістовий модуль 3. Contract Law. Part 1					
Тема 9. Strict liability	6		6		
Тема 10. Product liability	5		4	1	
Тема 11. Contracts	6		6		
Тема 12. Elements of a valid contract	4		4		
<i>Разом за змістовим модулем 3</i>	<i>21</i>		<i>20</i>	<i>1</i>	
Змістовий модуль 4. Contract Law. Part 2					
Тема 13. Types of contract litigation	6		6		
Тема 14. Professional conduct	6		4	1	1

Тема 15. Attorney-client privilege	4		4		
Разом за змістовим модулем 4.	16		14	1	1
Усього годин	75		70	4	1

III курс, семестр 5-6

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ. (семін)	Сам. роб.	Конс ульт.
МОДУЛЬ 1.					
Змістовий модуль 1. Criminal Law. Part 1					
Тема 1. Theft	4		4		
Тема 2. Petty Theft	6		6		
Тема 3. Identity Theft	5		4	1	
Тема 4. Property Damage	6		6		
Разом за змістовим модулем 1	25		20	1	
Змістовий модуль 2. Criminal Law. Part 2					
Тема 5. Drugs	5		4	1	
Тема 6. Vice	4		4		
Тема 7. Robbery	5		4	1	
Тема 8. Assault	4		4		
Разом за змістовим модулем 2	18		16	2	
МОДУЛЬ 2.					
Змістовий модуль 3. Criminal Law. Part 3					
Тема 9. Abuse	6		6		
Тема 10. Homicide 1	5		4	1	
Тема 11. Homicide 2	4		4		
Тема 12. White Collar Crime	6		6		
Разом за змістовим модулем 3	21		20	1	
Змістовий модуль 4. Criminal Law. Part 4					
Тема 13. Organized Crime	6		6		
Тема 14. Terrorism	4		4		
Тема 15. Describing Suspects	5		4	1	
Разом за змістовим модулем 4.	15		14	1	
Усього годин	75		70	5	

IV курс, семестр 7-8

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ. (семін)	Сам. роб.	Конс ульт.
МОДУЛЬ 1.					
Змістовий модуль 1. Crime Investigation					
Тема 1. Crime Scene Investigation	6		6		
Тема 2. Obtaining Evidence	5		4	1	
Тема 3. Interviews and Interrogation	6		6		
Тема 4. Forensics 1	4		4		
Разом за змістовим модулем 1	21		20	1	
Змістовий модуль 2. Prosecution and Defense					
Тема 5. Forensics 2	4		4		

Тема 6. Pretrial	5		4	1	
Тема 7. Prosecution	4		4		
Тема 8. Defense	4		4		
Разом за змістовим модулем 2	17		16	1	
МОДУЛЬ 2.					
Змістовий модуль 3. Law and Punishment					
Тема 9. The Verdict	5		4	1	
Тема 10. The Sentence	6		6		
Тема 11. Incarceration	5		4	1	
Тема 12. Rehabilitation	6		6		
Разом за змістовим модулем 3	22		20	2	
Змістовий модуль 4. International Law					
Тема 13. Juvenile Justice	6		6		
Тема 14. International Police	5		4	1	
Тема 15. Careers in Criminal Justice	5		4		1
Разом за змістовим модулем 4.	16		14	1	1
Усього годин	76		70	5	1
Разом	300		280	18	2

4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Самостійна робота студента включає:

- підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу ;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, підсумкових тестів.

Окрім названих аспектів, студент виконує наступні завдання у межах відповідних змістових модулів у робочих зошитах :

1. First year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : Робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи **студентів I курсу** юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна». – Луцьк: Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2009.-27 с.
2. Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. Second year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи **студентів II курсу** юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна» / Н. П. Яцишин, Л. Є. Гусак. – Луцьк : Вол. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2009. – 28 с.

В кінці кожного семестру студенти повинні скласти:

- 1) індивідуальне читання оригінальної літератури за фахом у кількості 5 сторінок на місяць;
- 2) виписати, вивчити та скласти 50 нових юридичних термінів щомісяця;
- 3) написати есе на одну із запропонованих тем;
- 4) написати реферат на одну із запропонованих тем (I – II курс);
- 5) написати тези англійською мовою під керівництвом викладача на професійно-орієнтовану тематику (III – IV курс);
- 6) опрацювати матеріали та виконати тестові завдання посібника: Англійська мова. Підготовка до складання ЄВІ : TRAINING & PRACTICE : **навчально-практичний посібник** для студентів гуманітарних спеціальностей : 081 Право, 082 Міжнародне право ; 011 Науки про освіту, 012 Дошкільна освіта, 013 Початкова освіта, 014 Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016

Спеціальна освіта; 022 Дизайн, 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 Хореографія, 025 Музичне мистецтво, 027 Музеєзнавство, пам'яткознавство; 031 Релігієзнавство, 032 Історія та археологія, 033 Філософія, 034 Культурологія, 035 Філологія; 053 Психологія, 054 Соціологія; 125 Кібербезпека; 231 Соціальна робота; 251 Державна безпека; 262 Правоохоронна діяльність / Укладачі : Н. П. Яцишин, І. П. Біскуб, Л. Є. Гусак, Ю. А. Гордієнко, С. І. Лобанова, О. В. Мельничук, М. В. Супрун, Л. Є. Сорокіна] ; за ред. А. М. Демчука. – Луцьк : Вежа-Друк, 2021. – 242 с.

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

При вивченні курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» студент виконує такі види роботи: вивчення фонетичного, лексичного й граматичного матеріалу (на практичних заняттях та самостійно), відпрацювання навиків його правильного вживання в усному й писемному мовленні (на практичних заняттях та самостійно), написання модульних контрольних робіт тощо.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться викладачем за 100-бальною шкалою.

Поточний контроль (має = 40 балів)				Підсумковий контроль (має = 60 балів)	Загальна к-ть балів
Змістові модулі 1,2	Контрольний модуль 1 (МКР 1)	Змістові модулі 3,4	Контрольний модуль 2 (МКР 2)	Залік (2 семестр, 6 семестр) у формі комп'ютерного тестування	
10	10	10	10	60	100

Поточний контроль (має = 40 балів)				Підсумковий контроль (має = 60 балів)		Загальна к-ть балів
Змістові модулі 1,2	Контрольний модуль 1 (МКР 1)	Змістові модулі 3,4	Контрольний модуль 2 (МКР 2)	Усне опитування	Екзамен (4 семестр, 8 семестр) у формі комп'ютерного тестування	
10	10	10	10	10	50	100

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Очікується, що студенти будуть дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, також студенти погоджуються виконувати етичні принципи та визначені законом правила, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

ДОТРИМАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ СТУДЕНТОМ ПЕРЕДБАЧАЄ:

- складати всі проміжні та фінальні завдання самостійно без допомоги сторонніх осіб;
- надавати для оцінювання лише результати власної роботи;
- не вдаватися до кроків, що можуть нечесно покращити ваші результати чи погіршити/покращити результати інших студентів ;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

З метою запобігання плагіату серед студентів усіх форм навчання при написанні ІНДЗ та іншого роду наукових робіт проводитиметься перевірка робіт безкоштовними програмними засобами для перевірки робіт на унікальність:

Advego Plagiatus – Веб-адреса: <http://advego.ru/plagiatus/>

eTXT Антиплагіат – Веб-адреса: <http://www.etxt.ru/antiplagiat/> Антиплагіат – Веб-адреса: <https://www.antiplagiat.ru/>

За допомогою вищезазначених програмних засобів виявлятиметься неправомірне використання чужої інформації без виділення її як цитати, парафрази, компіляції, неправильно оформлені цитати.

Після перевірки буде виданий висновок про результати аналізу праці. Цей висновок братиметься до уваги при здачі та захисті наукових робіт студентів.

ПОЛІТИКА ЩОДО ДЕДЛАЙНІВ ТА ПЕРЕСКЛАДАННЯ

Пропущені без поважних причин практичні заняття перескладаються усно шляхом відповіді на всі питання практичного заняття. Практичне заняття вважається пропущеним без поважних причин, якщо немає документального підтвердження поважної причини відсутності (довідка, повістка тощо). За результатами перездачі виставляється оцінка відповідно до шкали оцінювання роботи студента на практичних заняттях.

Пропущені з поважних причин практичні заняття перескладаються шляхом підготовки конспекту по темі заняття з відповідями на всі питання.

Негативна оцінка, отримана під час практичних занять може бути перездана усно шляхом відповіді на всі питання заняття. За результатами перездачі виставляється оцінка відповідно до шкали оцінювання роботи студента на практичних заняттях.

Графіки проведення модульних контрольних робіт розробляються викладачем, затверджуються на засіданні кафедри та доводяться до відома студентів. Виконання контрольної роботи кожен студент здійснює індивідуально, при цьому він не може користуватися конспектами, підручниками та іншими засобами. Під час контрольного заходу студенту забороняється у будь-якій формі обмінюватися інформацією з іншими студентами або використовувати матеріали крім дозволених.

При виявленні порушення студентом встановленого порядку проведення модульного контролю, він усувається від його подальшого проведення, його робота оцінюється нулем балів. Якщо студент не з'явився для проведення модульного контролю або не здав контрольної роботи, йому також виставляється “нуль балів”. Відпрацювання пропущених модульних контрольних робіт з поважних причин відбувається за попереднім узгодженням з викладачем щодо числа і часу відпрацювання.

Пропуски на практичних заняттях та негативні оцінки можуть бути перездані до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Студент, який не відпрацював пропущених без поважних причин занять не допускається до складання заліку в зв'язку з невиконанням навчального плану. В разі невиконання навчального плану з поважних причин студент складає тестове завдання, позитивне вирішення якого є допуском до складання підсумкового контролю.

Перездача заліків відбувається відповідно до розкладу заліково-екзаменаційної сесії.

V. ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ

Формою підсумкового контролю вивчення дисципліни є **залік** (2 семестр, 6 семестр) та **екзамен** (4 семестр, 8 семестр) у формі комп'ютерного тестування за змістом усього курсу.

VI. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Переведення оцінок, виражених у балах за стобальною шкалою, в оцінки за національною шкалою та шкалою ECTS здійснюється відповідно до нижчеподаної таблиці.

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C	Задовільно	
67 -74	D		
60 - 66	E		
1 – 59	Fx	Незадовільно	Незараховано (з можливістю повторного складання)

1. Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів на практичних заняттях

10 балів – Студент логічно вибудовує монологічне висловлювання на іноземній мові у зв'язку з прочитаним текстом і у відповідності до комунікативної задачі. Студент демонструє вміння повідомляти факти та події, що пов'язані із проблемою, що обговорюється, у тому числі використовуючи інформацію із тексту, висловлює аргументоване ставлення до даної проблеми. Вживані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленій комунікативній задачі. Студент логічно вибудовує діалогічне спілкування у відповідності до комунікативної задачі. Об'єм висловлювання – 5-7 реплік. У студента хороша вимова. Він дотримується правильного малюнку інтонації. Інколи студент припускається незначних помилок, які не заважають розумінню висловлювання.

9 балів – Студент практично повністю розкриває проблему тексту, висловлювання побудоване в певному логічному порядку та є стилістично грамотним. Лексичні та граматичні помилки майже відсутні. Студент демонструє вміння боротися із лексичними труднощами. Майже всі звуки у потоці мовлення вимовляє правильно. Студент

демонструє навички та вміння мовленнєвої взаємодії з партнером: здатен розпочати, підтримати та закінчити розмову.

8 балів – Студент добре розуміє зміст тексту і його проблематику; у відповіді міститься невелика кількість помилок, які він намагається виправити сам. Вживає прості і складні граматичні явища у різних сполученнях; різні граматичні часи, прості і складні речення. Студент демонструє стилістичну грамотність, вміє логічно відповісти на поставлені питання. У діалогічному мовленні студент підтримує бесіду зі співрозмовником, вживаючи фрази, що стимулюють спілкування. Мовлення містить невеличку кількість фонематичних помилок, що не впливають на його розуміння.

7 балів – Студент вміє висловити своє ставлення до поставленої проблеми, але не може аргументувати його. Використані лексичні одиниці та граматичні структури відповідають поставленій комунікативній задачі, однак трапляються труднощі і окремі неточності у вживанні слів, словосполучень та кліше. У діалоговому мовленні спостерігаються повторення мовленнєвих та граматичних конструкцій. Соціокультурні знання використані у відповідності до ситуації спілкування. Студент допускає невелику кількість фонематичних помилок.

6 балів – Студент неповно розкриває проблему тексту, при відповідях допускається неточностей, порушена послідовність висловлювання. Зміст висловлювання частково відповідає комунікативній задачі. Студент вибудовує діалогічне спілкування у відповідності до комунікативної задачі, проте торкається не всіх елементів змісту, що вказані в завданні. Існує ряд граматичних помилок, що не ускладнюють розуміння мовлення. Соціокультурні знання неточно використані у відповідності до ситуації спілкування. Мовлення студента зрозуміле, проте міститься невелика кількість фонематичних помилок. Помітна інтерференція рідної мови, проте мовлення студента зрозуміле носію мови.

5 балів – Висловлювання студента щодо прочитаного тексту не містить аргументації, не завжди є логічним та містить повтори. Відчувається механічне заучування матеріалу. Студент має обмежений словниковий запас, припускається фонетичних та лексичних помилок, що ускладнюють розуміння тексту. Студент вибудовує монологічне висловлювання у зв'язку з прочитаним текстом, але не завжди у відповідності до комунікативної задачі: відходить від теми або намагається замінити її іншою, якою володіє краще. Студент допускає велику кількість граматичних помилок, більшість із яких не ускладнює розуміння тексту. Студент не цілком логічно вибудовує діалогічне мовлення, не досить вміло підтримує бесіду.

4 бали – Студент лише частково розкриває тему; відсутні логічні зв'язки між частинами висловлювання. У відповіді студента містяться суттєві недоліки, матеріал охоплено «половинчасто», висловлювання щодо поставленої у тексті проблеми не є логічно вибудованими. Повністю відсутнє вираження свого ставлення до проблеми. Мовлення студента містить велику кількість фонетичних та граматичних помилок, багато простих слів і речень вимовляються неправильно. Відповідь студента містить мінімальну кількість вивченої лексики. Студент не намагається підтримувати діалогічне спілкування (наприклад, не може розпитати про певну інформацію). Низький рівень використання соціокультурних знань.

3 бали – Студент не розуміє зміст іншомовного тексту і не може зробити узагальнення у зв'язку із прочитаним, висловити та аргументувати своє ставлення до проблеми. Студент має загальне уявлення про тему, але не вміє логічно обґрунтувати свої думки. Робить довгі паузи, підшуковуючи потрібні слова. Не вміє використовувати знання, що були отримані раніше. Комунікативна задача у діалогічному мовленні не виконується.

2 бали – Зміст висловлювання студента не відповідає поставленій комунікативній задачі. Студент не вміє будувати діалогічне мовлення. Використовується дуже обмежений словниковий запас, замість іноземних слів вживаються слова з рідної мови. Велика кількість фонетичних та граматичних помилок заважає розумінню мовлення студента.

1 бал – студент має лише часткове уявлення про тему. Немає практичних навиків у використанні матеріалу. Студент відмовляється давати відповіді на поставлені запитання.

Критерії оцінювання навчальних досягнень студентів при написанні контрольних робіт з іноземної (англійської) мови

10 балів – Студент уміє надати в письмовому вигляді інформацію у відповідності з комунікативним завданням, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури. При цьому можлива наявність несуттєвих орфографічних помилок, які не порушують акту комунікації (британський або американський варіанти орфографії, орфографічні помилки в географічних назвах тощо).

Студент уміє написати повідомлення, есе, твір-роздум, правильно використовуючи лексичні одиниці в рамках вивчених тем. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 1.

9 балів – Студент уміє написати повідомлення, висловлюючи власне ставлення до проблеми, написати особистого листа, при цьому правильно використовуючи вивчені граматичні структури у відповідності до комунікативного завдання використовуючи достатню кількість ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше, моделей тощо. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 2, лексичних, граматичних та стилістичних – 1.

8 балів – Студент уміє написати повідомлення на запропоновану тему, заповнити анкету, допускаючи ряд орфографічних помилок, які не утруднюють розуміння інформації, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Припустима кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 2.

7 балів – Студент уміє без використання опори написати повідомлення за вивченою темою, зробити нотатки, допускаючи ряд помилок при використанні лексичних одиниць. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 3, лексичних, граматичних та стилістичних – 3.

6 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення за вивченою темою за зразком у відповідності до заданої комунікативної ситуації, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту, у роботі вжито ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше, різноманітність структур, моделей тощо. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 4, лексичних, граматичних та стилістичних – 4.

5 балів – Студент уміє написати коротке повідомлення/ листа за зразком у відповідності до поставленого комунікативного завдання, при цьому вжито недостатню кількість з'єднувальних кліше та посередня різноманітність вжитих структур, моделей тощо. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 4-5, лексичних, граматичних та стилістичних – 5.

4 бали – Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 6.

3 бали – Студент уміє писати прості непоширені речення відповідно до комунікативної задачі, проте зміст повідомлення недостатній за обсягом для розкриття теми та інформативно насичений. Максимально припустима кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 8.

2 бали – Студент уміє писати вивчені словосполучення. Максимально можлива кількість орфографічних помилок – 6, лексичних, граматичних та стилістичних – 9.

1 бал – Студент уміє писати вивчені слова, допускаючи при цьому велику кількість орфографічних помилок. Припустима кількість орфографічних помилок – 8, лексичних, граматичних та стилістичних – 9. Студент уміє написати повідомлення за зразком, проте

використовує обмежений запас лексики та граматичних структур, допускаючи помилки, які утруднюють розуміння.

Система нарахування балів:

1) поточне контроль:

оцінка “відмінно” відповідає 36 – 40 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка “добре” відповідає 30– 35 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка “задовільно” відповідає 24 – 29 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за знання базових питань теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови;

оцінка “незадовільно” відповідає 0 – 23 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (модульних контрольних робіт, диктантів, перекладів, тестових завдань, вправ) і ставиться за незнання базових питань теоретичного й практичного матеріалу з фонетики, лексики, граматики англійської мови.

2) підсумковий контроль:

оцінка “відмінно” відповідає 54 – 60 балам за відмінне знання лексичного та граматичного матеріалу, студент вміє надати в усному та письмовому вигляді інформацію у відповідності з комунікативним завданням, висловлюючи власне ставлення до проблеми, при цьому правильно використовуючи лексичні одиниці та граматичні структури, достатню кількість ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше, моделей тощо.

оцінка “добре” відповідає 45 – 53 балам. Студент виконує завдання за вивченими темами за зразком у відповідності до заданої комунікативної ситуації, допускаючи при цьому ряд помилок при використанні вивчених граматичних структур. Допущені помилки не порушують сприйняття тексту.

оцінка “задовільно” відповідає 36 – 44 балам. Студент оперує обмеженим запасом лексики, граматичних структур, допускаючи помилки, які утруднюють розуміння тексту. При цьому відсутні з'єднувальні кліше, недостатня різноманітність вжитих структур, моделей тощо..

оцінка “незадовільно” відповідає 0 – 35 балам і ставиться за незнання базових питань теоретичного та практичного матеріалу з лексики та граматики англійської мови.

VII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Методичне забезпечення та базові підручники курсу:

1. Brown G.D., Rice S. Professional English in Use. Law. - Cambridge University Press, 2007. – 128 p.
2. Daum E.L. Criminology. - Express Publishing, 2020. - 40 p.
3. Evans V., Dooley J., David J. Smith- J.D. Law. - Express Publishing, 2011. – 40 p.
4. Mitchell H.Q., Malkogianni M. Grammar & Vocabulary Practice. Upper-Intermediate – B2. For all exams. 2nd edition. – MM Publications, 2012. – 168 p.

5. Moutsou E. Use of English B2 for all exams. MM Publications, 2009. – 184 p.
6. May P. Second Edition. First Trainer. - Cambridge University Press, 2012. – 220 p.
7. Англійська мова. Підсумковий контроль у формі комп'ютерного тестування: навчально-методична розробка для студентів I курсу гуманітарних спеціальностей СНУ імені Лесі Українки, ОКР Бакалавр (факультетів історії, політології та національної безпеки, культури і мистецтв, педагогічної освіти та соціальної роботи, філології та журналістики, юридичного факультету / [Т. В. Воробйова, Ю. А. Гордієнко, Л. Є. Гусак та ін.] ; за ред. Н. П. Яцишин. – Луцьк : Вежа-Друк, 2019. – 90 с.
8. Англійська мова. Підсумковий контроль у формі комп'ютерного тестування: навчально-методична розробка для студентів III курсу гуманітарних спеціальностей СНУ імені Лесі Українки, ОКР Бакалавр (факультетів історії, політології та національної безпеки, культури і мистецтв, педагогічної освіти та соціальної роботи, філології та журналістики, юридичного факультету / [Т. В. Воробйова, Ю. А. Гордієнко, Л. Є. Гусак та ін.] ; за ред. Н. П. Яцишин. – Луцьк : Вежа-Друк, 2019. – 260 с.
9. Англійська мова. Підсумковий контроль у формі комп'ютерного тестування: навчально-методична розробка для студентів IV курсу гуманітарних спеціальностей СНУ імені Лесі Українки, ОКР Бакалавр (факультетів історії, політології та національної безпеки, культури і мистецтв, педагогічної освіти та соціальної роботи, філології та журналістики, юридичного факультету) / [Т. В. Воробйова, Ю. А. Гордієнко, Л. Є. Гусак та ін.] ; за ред. Н. П. Яцишин. – Луцьк : Вежа-Друк, 2019. – 134 с.
10. Англійська мова. Підсумковий контроль у формі комп'ютерного тестування : навчально-методична розробка для студентів III курсу юридичного факультету СНУ ім. Лесі Українки/ [Т. В. Воробйова, Ю. А. Гордієнко, Л. Є. Гусак та ін.] ; за ред. Т. В. Воробйової. Луцьк : Вежа-Друк, 2018. 100 с.
11. Англійська мова. Підготовка до складання ЄВІ : TRAINING & PRACTICE : *навчально-практичний посібник* для студентів гуманітарних спеціальностей : 081 Право, 082 Міжнародне право ; 011 Науки про освіту, 012 Дошкільна освіта, 013 Початкова освіта, 014 Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 Спеціальна освіта; 022 Дизайн, 023 Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 Хореографія, 025 Музичне мистецтво, 027 Музеєзнавство, пам'ятокознавство; 031 Релігієзнавство, 032 Історія та археологія, 033 Філософія, 034 Культурологія, 035 Філологія; 053 Психологія, 054 Соціологія; 125 Кібербезпека; 231 Соціальна робота; 251 Державна безпека; 262 Правоохоронна діяльність / Укладачі : Н. П. Яцишин, І. П. Біскуб, Л. Є. Гусак, Ю. А. Гордієнко, С. І. Лобанова, О. В. Мельничук, М. В. Супрун, Л. Є. Сорокіна] ; за ред. А. М. Демчука. – Луцьк : Вежа-Друк, 2021. – 242 с.
12. Гусак Л. Є. Яцишин Н. П. *English for Law Students (Part I)* : навчально-методичні матеріали до курсу «Іноземна мова професійна» для самостійної роботи студентів юридичних факультетів спеціальності «Правознавство» / Л. Є. Гусак, Н. П. Яцишин. – Луцьк, 2009. – 85 с.
13. Зеленська О. П. Types of crimes : навч. посіб. з англ. мови для студ. юрид. вузів та фак. і курсантів навч. закладів МВС України / О. П. Зеленська. – К. : Вид-во Європейського ун-ту фінансів, інформаційних систем, менеджменту і бізнесу, 1999. – 276 с.
14. Підготовка рефератів, курсових робіт та наукових статей: навчально-методичний посібник для студентів гуманітарних спеціальностей ОКР Бакалавр, ОКР Магістр / Упорядники М. М. Яцишин, Н. П. Яцишин, Ю. А. Гордієнко, Т. П. Семенюк. – Луцьк: Вежа-Друк, 2021. - 212 с.

15. Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. First year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи *студентів I курсу* юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна» / Н. П. Яцишин, Л. Є. Гусак. – Луцьк: Вол.нац.ун-т ім. Лесі Українки, 2009. – 27 с.
16. Яцишин Н. П., Гусак Л. Є. Second year student's workbook (individual and independent work in English) for Law Students : робочий зошит для індивідуальної та самостійної роботи *студентів II курсу* юридичного факультету спеціальності «Правознавство» з курсу «Іноземна мова професійна» / Н. П. Яцишин, Л. Є. Гусак. – Луцьк : Вол. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2009. – 28 с.

Список джерел:

1. Агабекян И. П. Практический английский для юристов / И. П. Агабекян. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2003. – 416 с.
2. Афондикова Л. А. English for Law students. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Л. А. Афондикова. – Донецьк : Центр підготовки абітурієнтів, 1998. – 188 с.
3. Боровецька Л. В. Ділова англійська мова для юристів : навч. посіб. / Л. В. Боровецька, Л. Т. Жукова. – Київ : КНЕУ, 2006. – 276 с.
4. Валдавіна С. Э., Кузнецова Л. В. Учебник английского языка для студентов юридических специальностей / С. Э. Валдавіна, Л. В. Кузнецова. – М. : ГИС, 2003. – 352 с.
5. Гуманова Ю. Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс / Ю. Л. Гуманова. – М. : Зерцало, 2000. – 255 с.
6. Ліпко І. П. Англійська мова для юристів / І. П. Ліпко. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 208 с.
7. Переклад англійської юридичної літератури : навч. посіб. для студ. вищих закладів освіти юрид. спец. та спец. «Переклад» / ред. Л. М. Черноватий, В. І. Карабан. – Вінниця : Поділля-2000, 2002. – 448 с.
8. Песочин А. А., Юрчук П. С. Практический курс английского языка для юристов / А. А. Песочин, П. С. Юрчук. – Х. : Консум, 2002. – 320 с.
9. Сущинский И., Сущинская С. Практический курс современного английского языка для юристов. / И. Сущинский, С. Сущинская. – М. : ГИС, 2002. – 272 с.
10. Українська електронна бібліотека [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.libr.org.ua>
11. Хижняк С. П., Ефимова И. И. Английский для юридических вузов и факультетов / С. П. Хижняк, И. И. Ефимова. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2004.
12. Шевелева С. А. Английский для юристов / С. А. Шевелева. – М. : Юнити, 1999. – 288 с.
13. Яценко С. С. Англійська мова в царині кримінального права : навч. посібник для студ.-юристів / С. С. Яценко, О. А. Купрієвич. – К. : Школа, 2004. – 368 с.
14. Access to European Union law [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>
15. Brieger N. Professional English Law. Second impression / N. Brieger. – Pearson Education Ltd, 2003.
16. English for Law Students : підр. з англ. мови для студ. I-III курсів юрид. спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг. ред. В. П. Сімонок. – Харків : Право, 2006. – 416 с.
17. Encyclopedia Britannica [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.britannica.com/>
18. How the European Union Works. European Commission Publications, 2007.
19. Knodel L. V. English for Law / L.V. Knodel. – К. : Publisher Paluvoza A.V., 2007.
20. Krois-Lindner A. International Legal English / A. Krois-Lindner. – Cambridge University

- Press, 2008. – 321 p.
21. Krois-Lindner A. International Legal English. Students Book / A. Krois-Lindner. – Cambridge University Press, 2008. – 160 p.
 22. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson Education Lltд, 2003.
 23. Murphy R. English Grammar in use / R. Murphy. – К. :Фоліо ЛТД, 1998 – 350 с.
 24. Riley A. English for Law /A. Riley. – Longman, 2001.
 25. Rupert H. Oxford Handbook of Legal Correspondence / H. Rupert. – Oxford University Press, 2006. – 232 p.
 26. Zernetsky P., Bert S. English for Law Students : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. рек. МОНУ / P. Zernetsky, S. Bert. – К. : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2005 – 246 с.